

〔倫敦四日發電〕肋膜炎にて御臥
樹中のジョーデ五世陛下の御容體
に就き、昨夜半侍醫より御熱稍々
下降、聊か御輕快に拜する旨公表
された。因に亞弗利加より御歸國
を急ぎつゝある皇太子殿下は来る
十三、四日頃御歸英の筈

●英皇帝聊か御快方
〔倫敦四日發電〕肋膜炎にて御臥
樹中のジョーデ五世陛下の御容體
に就き、昨夜半侍醫より御熱稍々
下降、聊か御輕快に拜する旨公表
された。因に亞弗利加より御歸國
を急ぎつゝある皇太子殿下は来る
十三、四日頃御歸英の筈

○智利に強震

〔サンチャゴ電綜合〕去る一日
夜半首府サンチャゴ市一帯に激震
あり、住民の大恐慌を來した。防
水堤崩潰して六十數名の溺死者を
出した箇所もあり、第一報ではフ
アルカ、クルラン兩市のみにて三
百人の死者を出したと傳へられた
が三日の電報では百六十二人が正
確らしい。橋梁、建物の崩壊など
被害頗る大である。

○横濱正金爲替相場

邦貨一圓に付き
伯賃 參ミル九百八拾レース

(十二月六日)

(拾貳月壹日)

聖市商品取引所立相場

〔華府四日電〕北米合衆國農務
局の調査發表に據れば、本年度全
世界の棉花產額は一千七百三十一
萬九千桶（一桶四百七十八封度）
に達し、昨年の一千五百六十萬四
千桶に比し一〇、七パーセントの
増産である。

○比島荒れる

〔華府四日電〕トイリツビン總
督スチンソン氏は、最近同島を襲
つた颶風に因る死亡者は二百名を
突破するであらうと報告した。

反 射 鏡

カーヴ 東京



木材 家具 商
聖市 杉本芳之助
アルファニア
チニンガ二〇
バロンドイタベ
パロンドイタベ
チニンガ二〇

内科 外科
畸形矯正整形手術
Prof. Dr. Miroslau
RUA CORONEL MACHEL,
BAURU'
前奥國レンベルグ醫科大學教授
全サンフランシスコ病院長
全クリチーバ醫科大學外科學講師
医学博士 ミロスラウ
パウル市コロネルマシエル街(舊ペニフィシエンシアボストゲー)
診療所は上記へ變更 電話4-8-6 診療時間 午後二時より五時迄
▶X光線紫外線其他診療設備完全◀

動産、不動産抵當の出資、其他一般銀行事務を
確實好條件を以つて取扱ひます
小口定期預金(百ミル以上) 三ヶ月 年利四分
定期預金(一コント以上) 全 六分
其他當座預金 全 八分
預 金
パウル市民農業銀行 "BANCO POPULAR E AGRICOLA
DE BAURU" は合資組織、有限責任銀行として、一九
〇七年一月五日に公布されたる聯邦法令第一六
三七條に依り營業を開始しました

Hotel e Armazem
JAPONEZ
Caixa, 261—Pennapolis

CASA
JAPONEZA
Guarantã

一般雜貨
穀物 伸買
雜貨 小間物 並に旅館業
グアランタン驛

村上商店

PARTE ORIENTAL DA
FAZENDA STA. IZABEL
JACOB ZUCCHI
PENNA, N. O. B.

聖州實業界のオーソリチーにして親
日家のジャコブ・ズツキ氏が特に邦
人の爲に提供されたる土地一千百四
十アルケーレスを好條件を以て分譲
いたします
▼特長: ノロエテ線の中心地郡役所中學校藥學
校女學校司教管轄區水道等設置されつゝあり
家庭より町の學校に通學出来る子弟教育に絶
好の地
▼位置: 市街一キロメートルより六キロメート
ルに至る
▼地價: 一アルケーレに付九百ミルより二コソ
トスまで
▼支拂方法: 即金拂二ヶ年賦三ヶ年賦四ヶ年賦
等あり年賦拂には銀行最低利を附す
▼地主: ジャコブ・ズツキ氏地權絕對確實
委細の御照會は左記へ

ノロエステ線ペンナ驛
カフェランチャ町
ペンナ青年團事務所

代田商店
穀物 伸買
雜貨 小間物 並に旅館業
ノロエステ線ペンナボリス市アベニーダ
ワシントン、ルイス三五
郵函二六一
代田喜市

電報欄

▼北西線リンス市自働車鑑札番
号十二月四日に七〇五を數へた
文句附の觀がある沖繩縣人間には
英雄必要か
▼移住組合の買つたクワタの土地
も出来やうと云ふ処ぢや
ヤガがあるさうな振袖姿の新殖民
シャン連が來てツバナやワラビ狩

▼面積: 合一アルケーレ半
六年生一千五百本
四年生二萬五千本
今年生十六千本
リサ驛から七キロの所
リサ驛一千五百本
トモ四、五アルケーレは残存し
耕地内を貫通する五百米の車道あ
り、煉瓦建フランス瓦葺きの家屋
二軒、サッベイ葺き敷棟あり、マ
ツトも四、五アルケーレは残存し
てをり、總て完備した絶好の小
耕地です
価格は二百八十コント、賣却條件
は面談又は書面で便宜に取決めま
せう

ドワトル、シャニヤ其他日本人有志の
リサ驛を治療し
健増進する東洋獨特の治療
ベンナーボリス駕ブラジル街
リス市オラボビラック街
不思議に難症痛症を治療し
健康を増進する東洋獨特の治療
ベンナーボリス駕ブラジル街
リス市オラボビラック街

家傳 石井針灸マツサージ療院

推奨と後援ある

年末大賣出し

十五日ヨリ卅一日マデ

平素の御愛顧にむくゆる爲め
右期間中粗景を差上げます

一、新年向日本食料品及日本酒
一、年末年始贈答品
一、其他新年御仕度品

リス市

CV
カザベルナリヤ
澁谷商會
リス市

カザベルナリヤ
澁谷商會
リス市

BAR BRIGUY
K. YAMANOUEHI

和洋酒類 御菓子一切
山内亀喜
北西線ビリグヰ驛サウダーデ街

バル ビリグヰ

<p>御料理洋和 ひさご亭</p> <p>ノロエスチ線リソス市ルイ ガマ街三二番 電話二七番</p> <p>山中ひさ代</p>	<p>伊藤醫院</p> <p>北西線カフエランジヤ町</p>	<p>ENGENHEIRO CIVIL H. NOMURA</p> <p>Diplomado no Japão e Brasil PROMISSÃO</p> <p>土木、建築、電気、 諸機械見積及設計、 迅速に何時にても御 御引立致し 手山崎 次郎</p> <p>土木技師 野村 照井 電氣技師 田中 喜作 農法學士 真島平三郎 野村工務所</p>	<p>OFFICINA DE COSTURA DE MARIA K. SHIBATA</p> <p>Costura-se pelos figurinos mais modernos para senhoras, crianças e enxováes completos para casamento — PROMISSÃO —</p> <p>御婦人御子供 方の洋服は最 新型にて叮嚀 ます</p> <p>柴田勝子</p> <p>プロミ ツソン町</p>	<p>A. S. MICHELET & CIA. COMMISSARIOS-EXPORTADORES</p> <p>仲輸出 ア・エッセ ミシエレツ會社</p> <p>サンパウロ市ボアビスタ街平七〇 サントス市コメルシオ街一〇五 バウル市ロドリゲスアルベス街 郵函 五六電話二〇九</p>	<p>コーヒーを賣却 御希望の方は左記へ 御照會下さい</p>
<p>最新式設備 松岡歯科醫院</p> <p>北西線 カフエランジヤ町</p> <p>電話二七番</p> <p>山中ひさ代</p>	<p>Maquina de Beneficiar Café e Arroz S. Fukuhara & Cia</p> <p>Caixa, 51 Tel. 18 CAFELANDIA PINNA NOROETSE</p> <p>会社資 珈琲及米穀精選所</p> <p>ノロエスチ線セルケーラ・セザール 福原信義商會</p>	<p>CASA YAMAGUCHI Biriguy</p> <p>○日本品○小間物○内外酒類</p> <p>雜貨金元 雜貨仲買</p> <p>山 口 仁 郎</p> <p>山 口 兩 助</p> <p>郵函……拾四番</p>	<p>農產物買入</p> <p>仲買商 岡島仁郎</p> <p>ソロカバナ線セルケーラ・セザール 福原信義商會</p>	<p>Hotel Yamamoto</p> <p>(公園上通り) 山本政義</p> <p>ビッグキ町バロン・ド・リオブランコ街 郵函……二〇〇番</p>	<p>Casa Yaabiku Armazen de secos molhados, compras e cereais. —ARAÇATUBA—</p> <p>農產物仲買 屋比久商店</p> <p>北西線アラサツーバ市マレシャルデテオドロ街 四十九 郵函二〇八</p>
<p>農產物仲買 吉田兄弟商店</p> <p>北西線 カフエランジヤ町</p> <p>電話二七番</p> <p>山中ひさ代</p>	<p>T. SATOW ARMAZEM E HOTEL Pennapolis</p> <p>○穀物仲買 ○内外雜貨小間物 ▼聖州新報、其他一般郵便物取次所</p> <p>佐藤常喜</p> <p>並に 日本旅館</p> <p>ベンナボリス驛アベニーダオルセ 二〇一番</p>	<p>本寫眞館</p> <p>御希望の方には 寫真材料を御分 譲致します</p> <p>出張撮影に應じます</p> <p>北西線リソス市お寺廣場横町</p> <p>本田安喜</p>	<p>黒島印醤油</p> <p>クロシマ醤油醸造元 黒島伊平治</p> <p>北西線プロミツソン驛セルヂツベ街 店主 岩城富士作</p>	<p>職工二名募集 東京式 製菓横濱堂</p> <p>○品質本位 ○薄利多賣主義 ○美味しくて——割のきくお醤油は……</p> <p>店主 岩城富士作</p>	<p>MARCENARIA Japoneza N. Hiraoka CAFELANDIA</p> <p>ベンナ驛カフエランヂア町 平岡信次郎</p>
<p>農產物仲買</p> <p>吉田兄弟商店</p> <p>ノロエスチ線ビッグキ 二七二番</p>	<p>HOTEL HANAYA RUA SAO LUIZ (Ponto de Jardineira) Alto Cafetal</p> <p>御宿花屋</p> <p>共竹花鐵二郎 營赤田重吉 パンナ驛カフエランヂア町 秋田糸三郎</p> <p>パウリスタ延長線アルトカフエランヂル 御宿花屋</p>	<p>御泊り心持よい、御視察に御便宜な</p> <p>御宿花屋</p> <p>共竹花鐵二郎 營赤田重吉 パンナ驛カフエランヂア町 秋田糸三郎</p> <p>パンナ驛カフエランヂア町 秋田糸三郎</p>			
<p>Confetaria —DE— K. FUKUDA BIRIGUY</p> <p>御祝儀、宴會、佛事、其他 御贈答用御菓子、卸並小賣</p> <p>福田製菓工場</p> <p>北西線ビッグキ町郵函三九四番 郵函一</p>	<p>HOTEL CENTRAL S. ISHIGAMI Araçatuba</p> <p>△穀物仲買</p> <p>△清潔にして親切第一主義</p> <p>中央ホテル</p> <p>アラサツーバ驛キンゼンベンブロ街 郵函二七一</p>	<p>Hotel ORIENTAL Promissão</p> <p>△穀物仲買</p> <p>△清潔にして親切第一主義</p> <p>中央ホテル</p> <p>アラサツーバ驛キンゼンベンブロ街 郵函二七一</p>	<p>所次取符定切指社會船商阪大</p> <p>合組業同館旅市聖</p> <p>旭 東京館 仲村渠三郎</p> <p>大和 坊造健追</p> <p>末廣 秋田糸三郎</p> <p>上地 上地 彌藏</p>		
<p>ボニタ街一一 郵函一二二五</p> <p>コンデデタルゼーダス街二 コンデデビニャール街二</p> <p>コンセレイロフルタド街二 コンセレイロフルタド街二</p> <p>コンデデタルゼーダス街二 コンセレイロフルタド街二</p>					

勇士 武術のほまれ

〔第十回〕

寶井馬琴

日 七 月 二 十 年 三 和 晴

この内で前にかゝつた醫者様の
薬禮をいたしませうこれは貴所へ
までお渡し申しませう藤「何だへ
をきました藤ア、さうかエけれど
ども主人今度は入費もかゝつて
し土子さんの旅籠をお前さんお
取んなすつたら宜でせう亭それ
は親方旅籠錢を戴だくのは商買だ
から土呂之助さんの二日だけの旅
籠錢を戴ります後は私しの方では
戴させん藤「何で戴だかない
亭それはあの方の了簡が如何に
も優しいまた道中へ出ての煩りひ
私しもお氣の毒だとおもひ戴だか
んでも宜いでございますが免に
角胸巻は預かつてをきました
藤それは主人奇特なことだな併
し今度の一件につきお前さんも相
當の心配をして下すつて懐こころも
痛んでゐるマア幾らありますか檢
査の内半ばは今度の入用にお前
さんが取て御おきなさい跡の十六
兩は私がお預か申して日向へ送
つてやろらうと思ひますから
亭「頂だません藤「頂かない
人お前さんもやはりもの金を欲
しがらねへ宜い心掛けだお前さん
それぢやア私しがこれを預かつて
行きませう亭「どうぞ親方さうお
頼み申します私もし折角佛へ對し
てのことですから今金を貰つては
佛へ奉公になりますがその代りに
お客様が五人づゝ晩に通常より
多くつて下されて、何日か埋草が
つてはゆかれないと御主人い
人お見あげ申したものの御主人い
ふ／＼御厄介でござつた」と藤兵
衛は遠州瀧松を立つて大坂へ歸る
この間ノ泊りが丁度九日でご
の間ノ泊りが丁度九日でご

DR. M. SACADA

MEDICO
LINS

笠田 医院

リンス市 フロリ
新瀉醫學士
ビンテュンゴ
アブリル街 四九

求友亭

清水すゑ子

Dr. I. Watanabe

MEDICO

專門
内科兒科 婦人科
渡邊 勘サンストス市
プラス・クーベス街
一二五の五

HOTEL JAPONEZ

EM FRENTE A ESTAÇÃO NOROESTE

BAURU'

日本旅館

市ノロエステ驛前
バウル山心平

和洋御料理並ニ御菓子

北西線 ピリグキ驛
内外雜貨酒類 ベエラコンセツソン市街地

小間物 其他

吉井商店

乗合自動車
△ベエラコンセツソン發午前八時ピリグキ着同十時
△ピリグキ驛發午后三時ベエラコンセツソン着同五時

吉井商店

商工展覽會金メタル受領

Marcenaria
JAPONEZA
MASSAGI KOGA
BAURU'家具製販賣
古賀政次

印 醬 油



HOTEL USHIHICO

割節發賣元
三共商會HOTEL USHIHICO
大坂商船會社
指定乘船切符
館主 前田吉太郎
電話 一九二四
サンストス市ランゼルベヌリナ街四八
郵局 三二八大賣出し 御正月用向の無類醤油を
拾貳月壹日より向參週間(貳拾壹日間)特價を
以て賣出し申可候間何卒引立の程奉懇願候
印 醬 油富士山醤油釀造元
藤澤豊次郎

新薬 ピシンール軟膏

成 分
適應症
用 法
新薬 ピシンール軟膏

ピシンール一分、亞鉛華一分、ホタール一分
硫酸華一分、亞鉛華一分、ホタール一分
タムシ、ヒゼン、シラクモ、インキンタムシ、
小兒のカサ、カユミノデキモノ、フキデキモノ、
毛ビックシヨ、ダニ、ビツシヨ等の食ひ口
赤坊のマタタケ、フエリーダ、土マケ等寄
生性及一般皮膚病の特効藥
一日一、二回よくよくすりこむべし、ウミある
場合はガセにねつてはりおくべし、入湯後特に
きは目下製造中の家庭常備藥完成と共に發表す

大河内薬化學研究所
Rua Assembleia, 31. S. PULU和洋
御料理

伊勢屋

ベンナ驛カナセラノダ

北米最新式治療

プログレツソ

ペンソン

北西線 リンス市

ルイスダ、ガマ街五

宮平市助

歯科醫 山中信一

北西線 リンス市リオ・ブランコ街二五番